

## MIĘDZYNARODOWA KONWENCJA O ZAPOBIEGANIU ZANIECZYSZCZANIU MORZA OLEJAMI,

Przekład.

sporządzona w Londynie dnia 12 maja 1954 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 12 maja 1954 r. sporządzona została w Londynie Międzynarodowa konwencja o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza olejami.

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona Konwencja jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 29 grudnia 1960 r.

Przewodniczący Rady Państwa:  
A. Zawadzki

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych:  
w z. M. Naszkowski

Au Nom de la République Populaire de Pologne

LE CONSEIL D'ETAT  
DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE POLOGNEà tous ceux qui ces Présentés Lettres verront  
fait savoir ce qui suit:

Une Convention internationale pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures a été faite à Londres le 12 mai 1954.

Après avoir vu et examiné ladite Convention le Conseil d'Etat l'a approuvée et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que la Convention susmentionnée est acceptée, ratifiée et confirmée et promet qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres on été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 29 décembre 1960.

Président du Conseil d'Etat:  
A. Zawadzki

L. S.

Ministre des Affaires Étrangères:  
w z. M. Naszkowski

(Tekst konwencji zamieszczony jest w załączniku do niniejszego numeru).